



August 10th

Hi Esther, tan querida,

Llegó las líneas que me mandaste via Roberto Sapriza, y hoy llegó la carta que la Dra. Dolle puso en el correo de New York. Tus preciosos libros todavía no me han llegado. Hablé con el Sr. Sapriza por teléfono para invitar a él y su Sra. al campo, y él me dice que mandó los libros ya hace más que una semana. El escribió mal la dirección. No puso el Estado de NEW YORK en el paquete -- solamente Pound Ridge. Yo seré sumamente triste si se pierden estos libros tan esperados. Todavía tengo esperanza porque él mandó la carta a Pound Ridge, New Jersey (!) y me llegó a pesar de todo. Las gentes olvidan que el nombre del estado (New York) es sumamente importante -- sin esto pueden ir hasta Alaska buscandome.

Hi querida, me dió pena saber que mi pobre cheque-Torre les cobijó. Pero estoy contenta saber que te dió despues una paz por la confianza fraternal. Así debe ser entre nosotros. Me parece muy bien que tu guardas el cheque para mi vuelta -- ademas me da gusto.

Yo, por tonta, olvidé algo muy importante. Si es que puedo volver en Noviembre o Diciembre, quiero (naturalmente) estar cerca a Ustedes---y Ustedes van a estar en el campo, no en ~~la~~ la Torre. Entonces no hay ningún asuro respeto Torre. Lo que hay que hacer es decirme cuanto me costará por mes -- habitación y comida -- en el ~~xxxx~~ campo. Así puedo calcular mejor, para hacer mis planes. No sé todavía si puedo realizar este proyecto -- Ojalá que sí!

Quiero pasar los tres o cuatro meses traduciendo al inglés poesía de nuestra Gabriela. Ya he hecho algunas. No puedo decirte cuanto tu podrías ayudarme cuando encuentro un impenase del castellano. Así yo tendré mucho trabajo y no resultará pesada para Ustedes.... Ay! Me parece ~~xxx~~ un sueño perfecto! Te ruego que me mandas los datos....

Me aflige lo que dice Guillermo de Torre sobre "las compilaciones de los trabajos postumos de Gabriela que nos preparan en Chile el Padre Alfonso Escudero." No hay tal cosa - como tu sabes. Supongo que se trata de una equivocación del Sr. Torre por estar afuera de los asuntos del Editorial. Lo que me asusta es que ya el Padre Escudero hice la picardía de publicar prosa contra la voluntad de Gabriela -- y sin pedir ningún autorización...el asunto que tuve que pelear tanto en Chile. Pero creo que no hay que decir nada a Losada como seguramente es nada más que una equivocación. Que piensas tu?

[Carta] [1960] ago. 10, [New York] [a] Esther de Cáceres,
[Montevideo] [manuscrito] Doris Dana.

AUTORÍA

Dana, Doris, 1920-2006

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] [1960] ago. 10, [New York] [a] Esther de Cáceres, [Montevideo] [manuscrito] Doris Dana. 1 h. ; 28 x 21,5 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile